

ДОМАГАННЯ АНГЛІЙСЬКИХ РІЛЬНИЧИХ РОБІТНИКІВ

ЛОНДОН, 12 цвітня. — Краєва юнія рільничих робітників скликає слідуючого місяця краєву конференцію, яка має до обговорення слідуючу програму:
Сорок-чотири - годинний тиждень праці через цілий рік.
Мінімум платня по цілм краю 12 дол.

LONDON, April 12. — The National Union of Agricultural Laborers has called a national conference to meet next month to consider the following program:
Forty-four hour week all the year round.
National minimum wage of \$12.
Overtime only when absolutely necessary, apart from haymaking time and harvest.

Рух в Австралії за 40-годинним тижнем.
МЕЛБОРН, 13 цвітня. — Рух за встановленням 40-годинного тижня праці у всіх індустріях в Австралії почався заходом ремісничо-робітничої ради в Мелбурні.

MELBOURNE, April 13. — A movement for the establishment of a 40-hour week in all industries in Australia has been started by the Melbourne trades hall council.

Страйк в Ірландії.
ЛИМЕРІК, 14 цвітня. — В сім місті почався нині генеральний страйк, викликаний трейд-юніями на знак протесту проти воєнного права, яке вийшло в жите в військовій окупованій Ірландії.

Strike in Ireland.
LIMERICK, April 14. — This city awoke today to find itself in the throes of a general strike called by the trades unions as a protest against martial law, which has gone into effect in the Limerick military area.

Що діється на Україні?
Опущене альянтами Одеса дає большевикам великі запаси збіжжя, угля і мінералів.

Allied Evacuation of Odessa Gave Bolsheviks Huge Stores of Grain, Coal and Minerals.
PARIS, April 9. — The chief cause of anxiety in connection with the evacuation of Odessa by the allies and its occupation by Bolsheviks lies in the fact that the most fertile regions in Ukraine have fallen into the hands of the Bolshevik forces.

Війська Петлюри під Київом.
БУДАПЕШТ, 8 цвітня. — Війська командирова І. Семеном Петлюрою, селянським провідником України, мають загрозувати Києву.

Forces of Petlura within few miles of Kiev.
BUDAPEST, April 6. — Associated Press. — Forces commanded by Simon Petlura, the peasant leader of Ukraine, are said to be menacing Kiev.

Українці бомбардують Львів.
КОПЕНГАГА, 14 цвітня. — Українське військо минулого четверга і п'ятниці тяжко бомбардувало Львів.

Ukrainians bombard Lemberg.
COPENHAGEN, April 14. — Ukrainian forces heavily bombed Lemberg on Thursday and Friday. Many are killed and wounded.

Українські большевики заняли ключ до Севастополя.
ПАРИЖ, 15 цвітня. — Газета "Матин" донесла сьогодні, що українські большевики заняли Симферополь в Криму, який є ключем до Севастополя.

Ukrainian Reds Seize Key To Sebastopol.
PARIS, April 15. — The Matin reported today that the Ukrainian Bolsheviks have captured Simferopol, in the Crimea, the key to Sebastopol.

Житомир в руках українських совітів.

ЛОНДОН, 16 цвітня. — В нинішній бездротний депеш з Москви большевики говорять про дальші успіхи в полуденній Росії (на Україні).
"На 12 цвітня після завзятої боротьби совітські війська очистили Дністер від Могилева до Каміня", говорить ся в комунікаті.

Житомир in Hands of Ukrainian Soviets.
LONDON, April 16. — Continued success in southern Russia was achieved by the Bolsheviks in a wireless dispatch from Moscow today.

Росіяни ідуть до альянтів.

ЦРИХ, 14 цвітня. — Газета "Дайтс Тагес Цайтунг" доносить, що большевицькі емісарі опустили Москву, щоб почати "перші піурядові переговори з альянтськими правительством".

Russians to meet entente.
ZURICH, April 14. — The Deutsche Tages Zeitung reports that Bolshevik emissaries have left Moscow to begin "the first semi-official pour parlers with the entente governments".

Саксонія може мати совітське правительво.

ВАЙМАР, 12 цвітня. — Тут вважають, що Саксонія буде правдоподібно слідуючою частиною Німеччини, яка проголосила совітське правительво.

Saxony May Have Soviet Government.
WEIMAR, April 12. — It is considered probable that Saxony will be the next section of Germany to proclaim a soviet government.

ДАЛЬШІ ЖЕРТВИ НА УКР. РОБ. ДІМ В ВІННІПЕГУ

Donations to the Ukr. Labor Temple Fund.
Н. Максимець, Мус Джая \$5.00
Ф. Гриценюк .70
П. Бабюк, Кардіф .30

ПРЕСОВИЙ ФОНД УКР. РОБ. ВІСТІЙ.

В. Хомут, Люсерн \$1.00
В. Павлюк, Ф-т рансіс 1.00
М. Личук, Ф-т Франсіс 1.00

ЧИТАЙТЕ!

Table with 2 columns: Title and Price. Includes items like 'Амалонга', 'Борба свєтлї', 'Бог в революції', etc.

ФІНАНСОВЕ СПРАВЗДАНС

Financial statement table for Ukrainian Workers' Theatre. Columns: Category, Amount. Includes 'Приходи' and 'Розходи'.

ФІНАНСОВЕ СПРАВЗДАНС

З БУДОВИ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО ДОМУ за місяці лютий і март 1919.

Financial statement table for the construction of the Ukrainian Workers' Home. Columns: Category, Amount. Includes 'Прихід' and 'Розходи'.

ВСІМ ЛЮБИТЕЛЯМ ГАРНОЇ НОШІ

КРАВЕЦЬКУ РОБІТНЮ
як одному, в котрій Ви зможете дістати задоволенє під кожним взглядом.

НОВИНА!

Замовляйте сейчас гарні портрети найвишнєйших робітничих письменників і провідирів.

ОФІС І МЕДИЧНА ЛАБОРАТОРІЯ

Д-РА КАЛІЧМАНА
котрий доповняє своє знанє в славних клініках в Нью-Йорку, спеціально на хороби венеричні, мочово-полові і шкірні, а тепер повернувся назад до Вінніпегу.

ПОЗІР РОБІТНИКІ!

Отсею дорогою повідомляємо всіх українських робітників і фермерів, що з днєм 14 цвітня отримавмо ПЕРШОРЯДНУ КРАВЕЦЬКУ РОБІТНЮ МУЖЕЬСЬКИХ УБРАНЬ.

ХТО БАЖАЄ РОЗВИТКУ "УКР. РОБІТНИЧИМ ВІСТЯМ", ХАЙ СТАРАЄ СЯ ПОШИРЮВАТИ ІХ ПОМІЖ УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЦТВОМ ТА ЗБИРАТИ ПЕРЕДПЛАТУ І ПРЕСОВИЙ ФОНД!



Corner Fritchard & McGregor Sts.

З ДІЯЛЬНОСТІ ДОМН ПАРЛЯМЕНТУ.

ОТТАВА, 24 цвітня. — З коропроєкт про заїкорпорванє канадїйської національної залїзничої компанії звернуло себе сьогодні знова увагу парламенту, однак опозиція денних точок предложєня була слабша як в середу. Опозиція предложєла сім "поправ" і декотрі з них зістали прийнятими.

Комітет для знесеня титулу "почав" свою роботу.

ОТТАВА, 25 цвітня. — Сі ранє відбувало ся перше засіданє комітету по скасованню титулів. В. Ф. Нікі, з Кінгстона, що він був резолюцією в лавенті в справі знесеня титулів, зістав вибраним председом комітету.

7000 робітників страйкує в Монреалі.

МОНРЕАЛ, 24 цвітня. Число страйкуючих в Монреалі збільшило ся нині рахунок 200 малаїрів і декораторів домагають ся 50-цт. на годину і 50 годин на тиждень плати.

Принс Руперт за "Одною Великою Юнією".

ПРИНС РУПЕРТ, Б. цвітня. — Місцева ремісничо-робітничої рада ("Трей-Лейбор Кансіс") заявила "Одною Великою Юнією".

40 годин праці тижнемові робітників при будові Торонто.

ТОРОНТО, 22 цвітня. Ронтоський будівничі ркни і карпентери дїстали доленє від своєї ради. І черня їм признаєть ся на годину плати і що дуть робити 40 годин денє.

1.100 Канадїйців відїждєть в Сибїру.

ВЛАДИВОСТОК, 22 цвітня. — Кораблє "Монт-Пелїє" вчєра з Владивостока вїїждє в Ванкувер з 1.100 канадїйськими жовїрами на своїм борту. Сподівають ся, що потребає від 75 до 180 днєв.